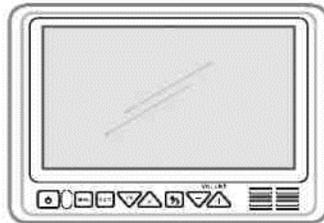


Voyager'

AOM-7694

MANUAL DEL PROPIETARIO DE MONITOR DE OBSERVACIÓN A COLOR DE PANEL PLANO DE 7"



Características de AOM-7694:

- Panel LCD a color de 7" de alto rendimiento y grado automotriz
- 4 entradas de cámara/A/V
- Navegación seleccionable por A/V (RGB) o cámara (compuesta)
- Modos de visualización única/dividida/cuádruple
- Compatible con PAL/NTSC
- 1 salida de video para visualización en monitor de video externo
- Fuente CC automatizada para cambiar de activador (compatible con señal de viraje)
- Botones de control con luz de fondo
- Altavoz de audio incorporado
- Compatible con cámaras Voyager de inclinación estándar o motorizada
- Modos brillo pantalla día/noche manual/auto
- OSD con nombre de fuente programable
- Incluye kit de instalación de montaje a nivel



www.asaelectronics.com

¡Advertencias sobre la cámara y el monitor!

1. El sistema de cámara/monitor ayuda a usar los espejos de vista lateral/trasera del vehículo, pero no los reemplaza.
2. Los objetos en vista de cámara/monitor están más cerca de lo que parecen. Al retroceder, avance con cautela y esté preparado para detenerse.

AOM-7694

¡IMPORTANTE! - ¡Lea este manual antes de la instalación!

Felicitaciones por adquirir un monitor de observación LCD Voyager AOM-7694. Con una correcta instalación y uso, su unidad LCD AOM-7694 está diseñada para darle años de operación sin preocupaciones. Para comenzar, le rogamos que lea enteramente este manual.

Todos los productos de observación Voyager están estrictamente destinados a instalarse como ayuda complementaria a los sistemas de espejos retrovisores estándares que ya puede haber en su vehículo. Los productos de observación Voyager no están pensados como sustitutos de los dispositivos de espejos retrovisores, ni de ningún otro equipo para vehículos motorizados estándares cuya instalación en los vehículos sea exigida por ley.

Si bien los productos de observación Voyager contribuyen a mejorar el campo visual del operador del vehículo, no sustituyen a las técnicas de conducción defensiva apropiadas ni a la observancia de las leyes del tránsito y de las regulaciones para proteger a los vehículos motorizados.

¡Advertencias!

EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ROJO DEBE CONECTARSE AL ACCESORIO PARA EVITAR EL CONSUMO DE CORRIENTE EN LA POSICIÓN DE MOTOR APAGADO.

Ubicación de la instalación

En la mayoría de las jurisdicciones es ilegal que una persona maneje un vehículo motorizado equipado con una pantalla o visor televisivo ubicado en cualquier punto hacia adelante del respaldo del asiento del conductor o en cualquier ubicación que sea visible, directa o indirectamente, para el conductor mientras opera el vehículo. El producto AOM-7694 está diseñado para ser usado principalmente como un dispositivo de observación trasera junto con la cámara de circuito cerrado. En aquellas instalaciones donde el AOM-7694 se use para ver transmisiones televisivas o reproducciones de video grabado, la ubicación de la instalación debe observar las leyes y regulaciones locales.

Alteración

Para evitar descargas eléctricas, **NO ABRA LA CAJA DEL MONITOR**. *Dentro del monitor hay voltajes potencialmente dañinos. Dentro no hay piezas a las que el usuario pueda dar servicio.* Si se detectan evidencias de alteración, la garantía se considerará nula.

Humedad

Su Voyager AOM-7694 no fue diseñado para ser hermético. Si bien resiste períodos breves de exposición a la humedad, este producto contiene componentes electrónicos sensibles y su exposición a la humedad debe ser limitada por el usuario/instalador. Este producto no está diseñado para una constante humedad o inmersión.

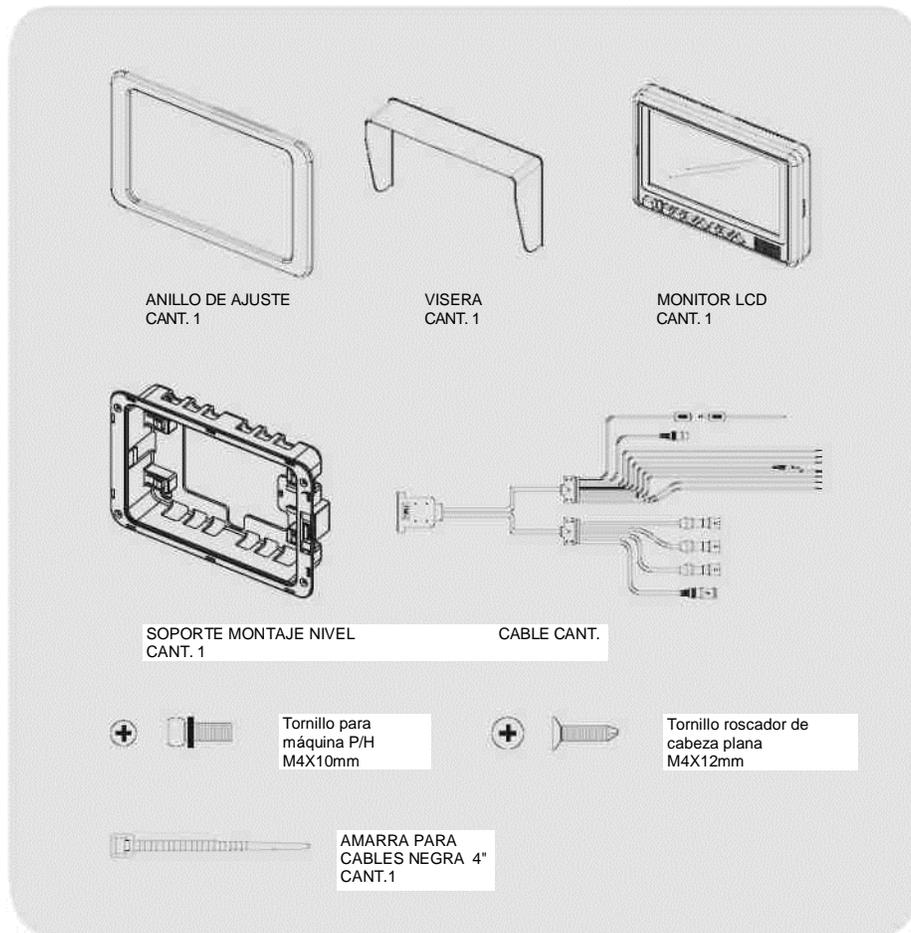
Esta unidad no debe limpiarse NUNCA con hidrolavadora ni usarse donde se pueda encontrar rocío directo de la hidrolavadora.

Profundidad visual

LOS OBJETOS VISTOS EN EL MONITOR ESTÁN MÁS CERCA DE LO QUE PARECEN.

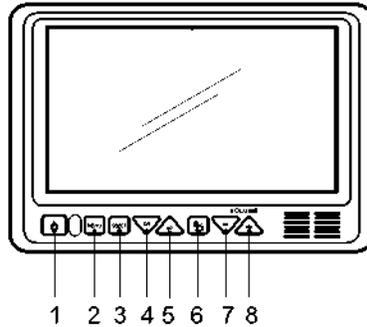
AOM-7694

CONTENIDO DEL PAQUETE



AOM-7694

CONTROLES Y OPERACIÓN



1. ENCENDIDO/APAGADO

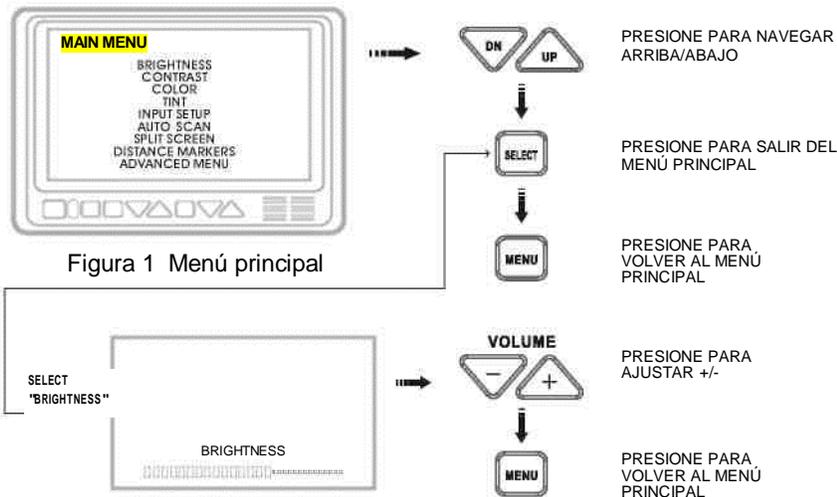


- Presione una vez para encender la unidad.
- Presione de nuevo para apagar la unidad.
- Cuando la unidad está energizada pero apagada, solamente el botón de encendido rojo tiene luz de fondo.

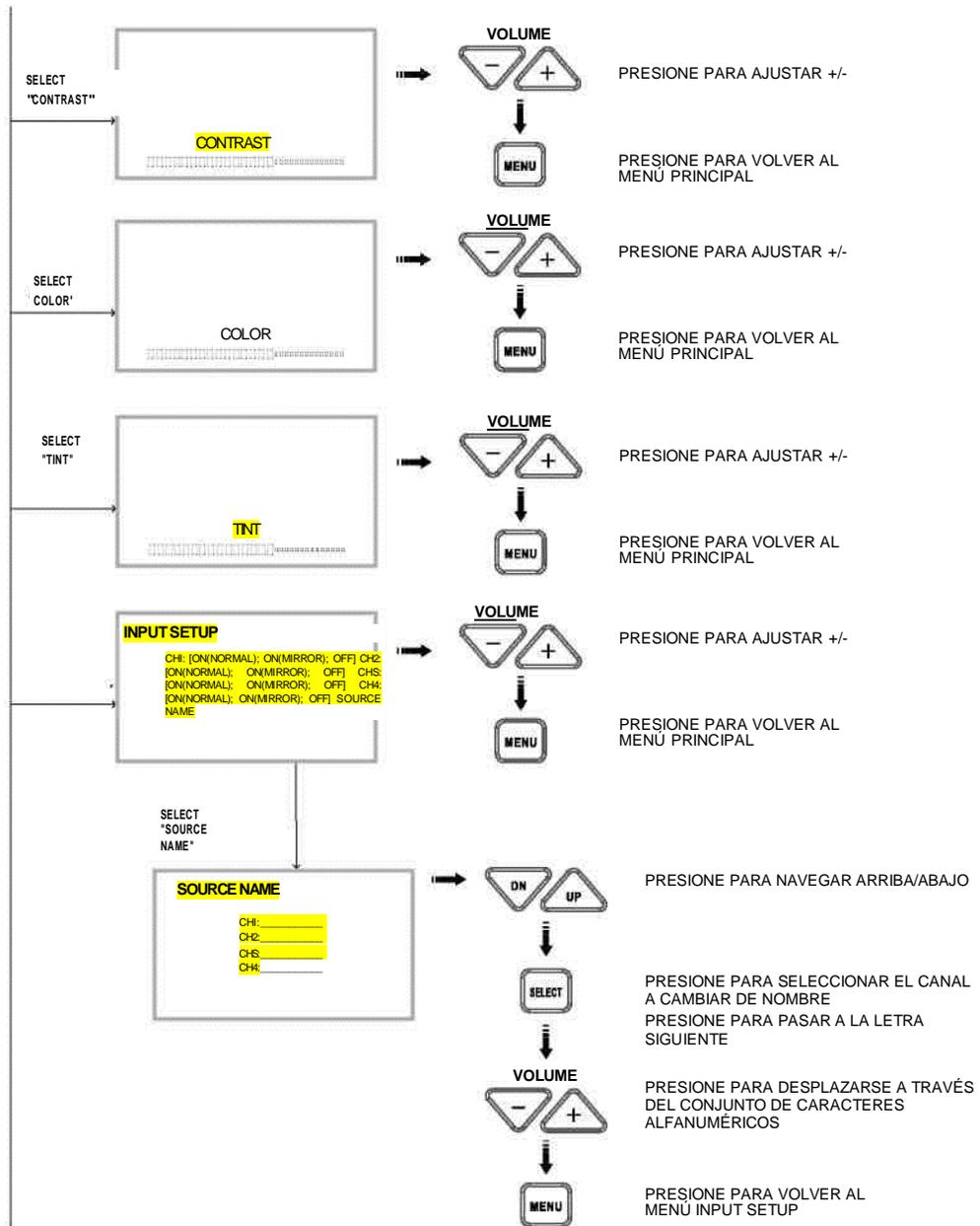
2. MENÚ



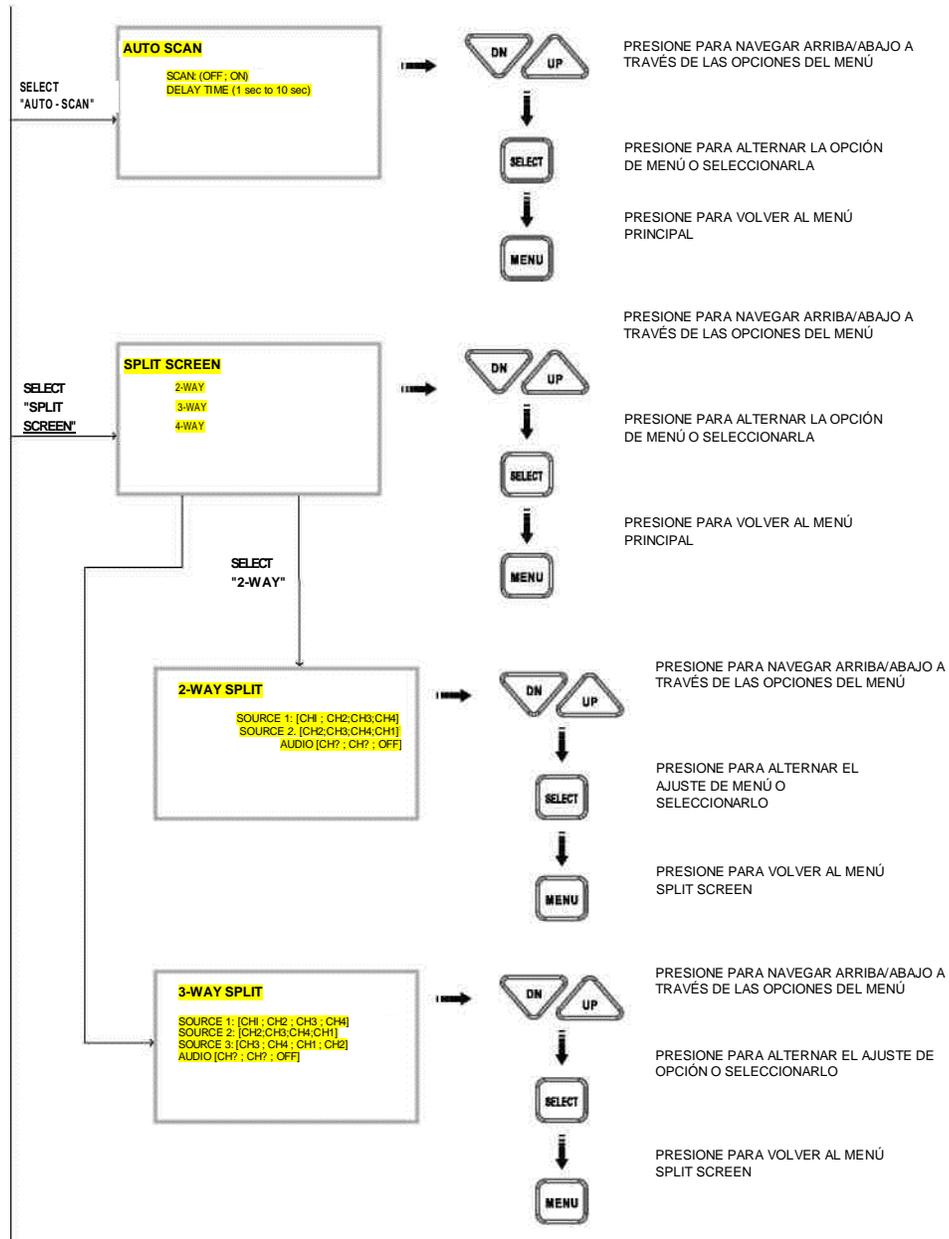
- Presione una vez para entrar al modo de menú principal (vea la Figura 1).
- Presione de nuevo antes de que se agote el tiempo de espera para salir del modo menú
- El tiempo de espera del menú OSD es aproximadamente 8 segundos desde que se presionó la última tecla.



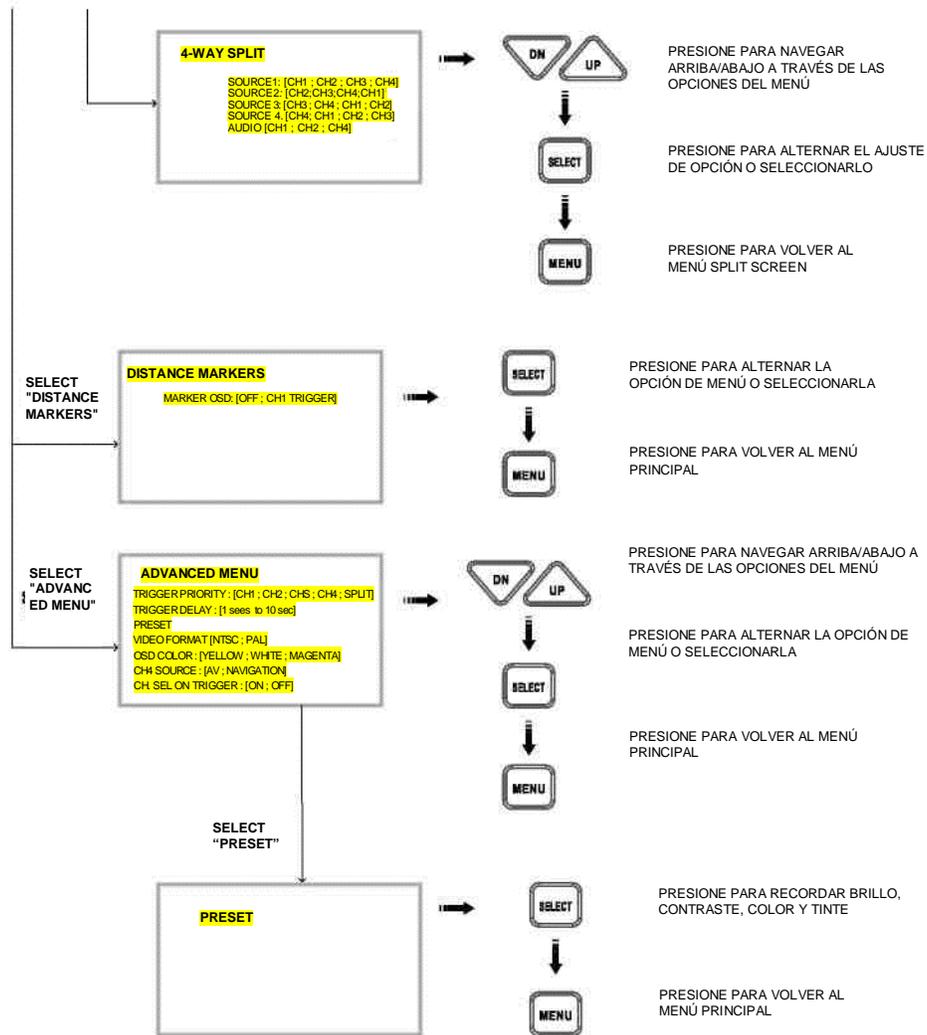
AOM-7694



AOM-7694



AOM-7694



AOM-7694

3. SELECT



Función primaria Selección de fuente de entrada

-Al presionar el botón **SELECT** selecciona en secuencia los modos de entrada de fuente como se indica en la Figura 2.

-Se omitirán los modos de entrada de fuente que se omitan a través de la función de control de menú. (La Figura 3 muestra la secuencia con CAM/INPUT 3 omitido).

-La OSD indica el ID de la fuente en la esquina superior izquierda de la pantalla. -La OSD indica el NOMBRE de la fuente en la parte inferior central de la pantalla.

Función secundaria Selección de opciones del menú

-En el modo Menú, el botón **SELECT** se usa para seleccionar la función o ajuste de opción resaltados.

Función terciaria Pausa / inicio de exploración

-En el modo "SCAN" de fuente, al presionar el botón **SELECT** se detendrá la exploración y se mostrará la fuente actual. La OSD mostrará "Pause". Presione **SELECT** de nuevo para reanudar la exploración de la fuente.

CH1 ----- CH2 ----- CH3 ----- CH4

SPLIT(4-WAY) — SPLIT(3-WAY) — SPLIT(2-WAY)

Figura 2: Secuencia de selección de fuente (todas las opciones de fuente en "On")

CH1 ----- CH2 ----- CH4

SPLIT(4-WAY) — SPLIT(3-WAY) — SPLIT(2-WAY)

Figura 3: Secuencia de selección de fuente (CH3 "Skip")

AOM-7694

4. ARRIBA/ABAJO



Función primaria Control de cámara

- Presione el botón **ABAJO** para ajustar la posición de la cámara hacia abajo.
- Presione el botón **ARRIBA** para ajustar la posición de la cámara hacia arriba.

Función secundaria Navegación de menús

- En los modos Menú, los botones **ABAJO** y **ARRIBA** se usan para navegar a través de las opciones de menú disponibles.

5. Día/ Noche



Función primaria Configuración de modo DÍA/NOCHE

- Al presionar el botón DÍA/NOCHE selecciona en secuencia la compensación de la luz de fondo para día/noche a través de los modos "DAY", "NIGHT" y "AUTO".
- Una OSD temporal ubicada en la parte inferior central de la pantalla indica el actual ajuste de modo.

6. Volumen +/-



Función primaria Regulación del volumen del altavoz

- Presione el botón + para aumentar el volumen del altavoz.
- Presione el botón - para disminuir el volumen del altavoz.

Función secundaria Selección de ajustes de las opciones del menú

- En ciertos modos de Menú (Picture Adjustment, Source Naming), los botones "-" y "+" ajustan las configuraciones o navegan a través de las configuraciones de menú disponibles.

AOM-7694

Instrucciones de instalación

ANTES DE INICIAR LA INSTALACIÓN:

Antes de taladrar, compruebe que del otro lado no haya cables. Sujete firmemente todos los cables para reducir la posibilidad de que sufran daños durante la instalación y uso. Mantenga todos los cables alejados de las piezas calientes o móviles, y de los componentes eléctricamente ruidosos.

Definiciones del cableado:

- Conexión eléctrica:
 - Pin 1 ACTIVADOR CANAL 1 - Azul
 - Pin 2 ACTIVADOR CANAL 2 - Marrón
 - Pin 3 ACTIVADOR CANAL 3 - Verde
 - Pin 4 ENTRADA CC (10 A 32V) - Rojo
 - Pin 5 AUDIO/SILENCIO (ENCENDIDO/APAGADO AUDIO) - Blanco
 - Pin 6 ACTIVADOR CANAL 4 - Anaranjado
 - Pin 7 TIERRA - Negro
 - Pin 8 ACTIVADOR DIVISIÓN 2 PARTES - Amarillo

- Entrada de cámara 1: 5 pines Conexión del cable de cámara o extensión de cámara
- Entrada de cámara 2: 4 pines Conexión del cable de cámara o extensión de cámara
- Entrada de cámara 3: 4 pines Conexión del cable de cámara o extensión de cámara
- Entrada de cámara 4: 4 pines Conexión del cable de cámara o extensión de cámara
- Panel LCD: 25 pines Conexión de cable D-Sub al monitor

General:

1. Escoja las ubicaciones para el monitor y la cámara.

2. Instale todos los cables requeridos en el vehículo. Se debe taladrar un orificio de 3/4" (19mm) para tender los cables de las cámaras a través de las paredes del vehículo, barreras, etc.
Instale arandelas partidas donde sea necesario. Si se requiere mayor protección para los cables, instale un tubo enroscado sobre el cable.

3. Después de enrutar los cables y ubicar los componentes en su lugar, haga temporalmente todas las conexiones del sistema y compruebe las funciones del sistema. Si el sistema no opera correctamente, vea la sección de localización de fallas.

4. Compruebe que todos los cables estén lejos de las piezas calientes o móviles, así como de los bordes afilados. Asegure los cables con amarras para cables.

AOM-7694

Cámara trasera

- Las cámaras montadas en la parte trasera, que se usan para el monitoreo durante el retroceso, deben conectarse a la entrada CA1. El activador N° 1 debe conectarse al circuito de luces de reversa en el vehículo.
- Las instalaciones de cámara trasera tienen dos opciones de cámara: estándar e inclinada. Las cámaras inclinadas y sus cables se conectarán directamente a la entrada CA1 de 5 pines. Si se instala una cámara estándar (no inclinada) como cámara trasera, debe usarse un arnés adaptador de 5 pines a 4 pines (incluido).

Cámara lateral

- Si se instalan cámaras de monitoreo laterales, deben conectarse a las entradas CA2 o CA3. El activador 2 y el activador 3 deben conectarse a los circuitos de señal de viraje del vehículo.

Navegación

- Si se instala una computadora de navegación usando la entrada Component, seleccione el ajuste Navigation en el menú Advanced para Source 4. Conecte los conectores RCA rojo, verde, azul y marrón desde el AOM-7694 a la unidad de navegación. Para convertir del conector de cámara de 4 pines a los conectores RCA se necesita un arnés adaptador (1126810), que debe conectarse a la entrada Camera 4. Use el conector RCA rojo del arnés para conectar a la salida de audio de la unidad de navegación.
- Si se instala una computadora de navegación usando la entrada Composite, seleccione el ajuste A/V en el menú Advanced para Source 4. Para convertir del conector de cámara de 4 pines a los conectores RCA se necesita un arnés adaptador (1126810). Use el conector RCA amarillo para conectar a la salida de video compuesto de la unidad de navegación y el conector RCA rojo para conectar a la salida de audio de la unidad de navegación.

Nota: si conecta una cámara a la entrada Camera 4, el ajuste del menú Advanced para Source AIV 4 se debe ajustar en AIV.

- Se incluye una conexión de repetidor a control remoto (conector 1/8) para permitir el control de la computadora de navegación a través del sensor en la parte delantera del monitor AOM-7694.

Monitores externos (adicionales)

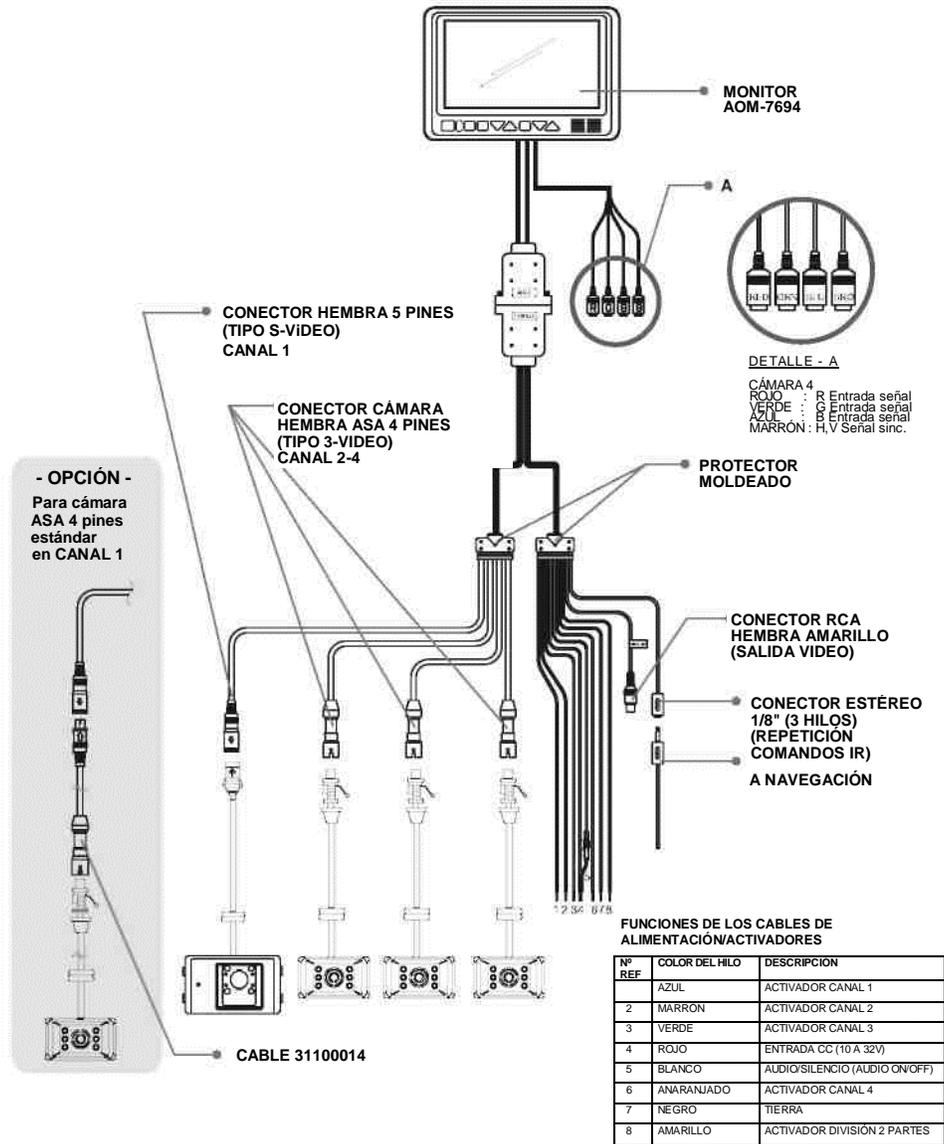
- Se incluye una salida de video RCA, para conectar un monitor externo (por ejemplo TV del dormitorio).

Channel Selection On Trigger

- El valor de operación normal (predeterminado) es "OFF". Para activar esta función vaya al menú Advanced y seleccione "ON". En "OFF", el botón de selección de cámara no funciona cuando hay un hilo de activador activo. En "ON", el usuario puede anular manualmente la cámara activada usando el botón de selección de cámara.

AOM-7694

Conexión de sistema típica



AOM-7694

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

ESPECIFICACIONES DEL PANEL LCD

Tamaño/Tipo	LCD TFT (DIAGONAL) 7"	
Brillo	500cd/m- (típ.)	
Relación de contraste	300 (típ.)	
Ángulos de visión	Superior (12 del reloj)	40°(mín.)
(a CR>10)	Inferior (6 del reloj)	60°(mín.)
	Horizontal	±60°(mín.)
Tiempo de respuesta	Ascenso:12 ms (típ.)	
	Descenso:18 ms (típ.)	
Tipo de luz de fondo	CCFL	
Duración luz de fondo	10.000 hrs(mín.)	

- Gama de temperaturas de operación: -20°C ~ +65°C
- Gama de temperaturas de almacenamiento: -40°C ~ +80°C
- Humedad máx.: 85%
- Gama de voltajes de operación: C C 1 0 V ~ 32 V
- Consumo de corriente (típico): Máx. 30W
- Sistema de señal: NTSC o PAL (seleccionable)
- Video Relación de aspecto: 16:9
Nivel de entrada: 1Vp-p75Q
- Audio Nivel de entrada: Máx. 0,2 W-150mV
- Peso del producto: 2,2 lbs/1 Kg
- Dimensiones del producto: Dimensiones solo monitor:
7,75" ancho X 5,25" alto X1,25" profundidad
Dimensiones reborde
9,25" ancho X 6,25" alto X 2" profundidad

Voyager®

ASAelectronics.
THE MOBILE ELECTRONICS COMPANY SINCE 1977
www.asaelectronics.com

Impreso en Corea